



MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE



BIBLIOTECA
NACIONAL
DE ESPAÑA

X JORNADA DEL DÍA MUNDIAL DEL PATRIMONIO AUDIOVISUAL “LOS DOCUMENTOS SONOROS Y AUDIOVISUALES DURANTE EL CONFINAMIENTO POR LA COVID-19”

**Biblioteca Nacional de España – Salón de actos
27 de octubre de 2020**

En los primeros meses de este año 2020 todos los países quedaron en *shock* por la extensión de la pandemia debida a un nuevo virus denominado COVID-19.

Nuestro país también está sufriendo la expansión de este virus que ha obligado a la población a un duro confinamiento que, en un principio, nos dejó sin posibilidad de reacción. Parecía que estábamos viviendo en una ficción, ficción que habíamos experimentado en las salas de cine, en las pantallas de televisión o en dispositivos electrónicos. En esta ocasión, la fantasía se había hecho realidad y estábamos siendo los protagonistas de una película de ciencia ficción.

Durante los meses en los que duró el confinamiento, fueron muchas las iniciativas que surgieron en todas las actividades. El mundo de la cultura tomó un papel muy activo, tanto en el aspecto de acompañarnos en nuestros hogares, como en el de la creación artística.

Directores cinematográficos, intérpretes, productores, músicos, cantantes buscaron los recursos que la tecnología ponía a su alcance para seguir creando, con la finalidad de que uno de los grandes valores que tiene nuestro país, que es el cultural, no se parara sino que, muy al contrario, siguiera con su actividad.

La Jornada que se lleva a cabo en la BNE de forma virtual, trata de acercarse a esta nueva forma de creación que se ha ido desarrollando a causa de la dura situación vivida. Ello conlleva a un audaz uso de las tecnologías, dejando atrás muchos de los esquemas del pasado siglo XX y permitiendo la consolidación y expansión de la nueva cultura del siglo XXI.

Esta Jornada, patrocinada por la UNESCO y celebrada por la BNE durante los últimos diez años, contará con profesionales de los distintos campos de la cinematografía, la música, la educación y la profesión bibliotecaria que nos comentarán su visión y su trabajo ante esta situación inesperada que nos ha obligado a reaccionar de forma positiva ante esta pandemia.



X Jornada del Día Mundial del Patrimonio Audiovisual



PROGRAMA

- 9:45 – 10:00** **Apertura a cargo de la Dirección de la BNE**
- 10:00 - 11:00** **Mesa redonda *El Patrimonio sonoro en tiempos de pandemia: nuevos desafíos*.** Presenta y modera **María Jesús López Lorenzo**, Jefa del Servicio de Registros Sonoros de la Biblioteca Nacional de España.
Participan: **Antonio Moreno Ortega**, Archivero de la Orquesta de Córdoba, **Margarida Ullate i Estanyol**, Directora de la Unitat de Sonors i Audiovisuals. Biblioteca de Catalunya; y **Alan Lewine**, contrabajista y productor fonográfico y **Ana María Ruimonte**, soprano, propietarios de Owlsong Productions.
- 11:00 - 11:30** **Mesa redonda *Patrimonio sonoro y audiovisual en la colección Coronavirus del Archivo de la Web Española: música y mucho más durante la pandemia*.**
Participan: **José Carlos Cerdán Medina**, Jefe de Sección del Servicio de Depósito de Publicaciones en línea de la BNE. **Ana González Vázquez**, Jefa de Sección de la Sala Barbieri del Departamento de Música y Audiovisuales de la BNE.
- 11:30 – 12:30** **Mesa redonda *Los documentos audiovisuales ante la COVID-19. Retos ante la crisis provocada por la pandemia*.** Presenta y modera **Alicia García Medina**, Jefa del Servicio de Audiovisuales de la BNE.
Participan: **Paula Palacios**, Directora de cine y productora; **Elena de la Cuadra**, profesora en la Facultad de Ciencias de la Información de la UCM y **Helena Taberna**, Directora de cine, productora y guionista.
- 12:30 – 12:45** **Turno de preguntas**

Con el patrocinio de:





X Jornada del Día Mundial del Patrimonio Audiovisual

PONENTES



María Jesús López Lorenzo es licenciada en Geografía e Historia por la Universidad Autónoma de Madrid, cursó estudios de doctorado en la Univesità degli Studi di Trieste (Italia) y en la Universidad Autónoma de Madrid. Pertenece al cuerpo de Bibliotecarios del Estado y es Jefe del Servicio de Registros sonoros de la Biblioteca Nacional de España, en el Departamento de Música y Audiovisuales.

Ha participado en múltiples Jornadas, Conferencias y Congresos Nacionales e Internacionales y es autora de varios artículos y publicaciones sobre la gestión de los documentos sonoros (catalogación, conservación, preservación, digitalización y difusión). Además, ha impartido cursos de formación en distintas instituciones (Radio Nacional de España, Conservatorio de Música de Oviedo, Biblioteca Regional de Madrid, Biblioteca Nacional de España, etc.)

En los últimos años ha trabajado en distintos proyectos de digitalización de distintos soportes sonoros (discos de pizarra, rollos de pianola, cintas de magnéticas, etc.). Actualmente es la coordinadora de la Comisión de Archivos sonoros de la Asociación de documentación Musical (AEDOM) y pertenece a distintos grupos de trabajo tanto dentro como fuera de la Biblioteca Nacional (Catalogo Colectivo de Patrimonio Bibliográfico, Grupo de Conservadores-Web de la Biblioteca Nacional de España, Grupo de trabajo de RDA de la BNE, para el estudio de la adaptación de la normativa en la catalogación de los registros sonoros, etc.).

Desde el año 2011 coorganiza las Jornadas sobre el Día Mundial de Patrimonio Audiovisual que se celebran anualmente en la Biblioteca Nacional de España. Ha publicado varios artículos tanto en revistas especializadas como en monografías sobre la gestión de los documentos musicales sonoros.

Antonio Moreno Ortega es Profesor Superior de Guitarra por el Conservatorio Superior de Música de Córdoba; ingeniero Técnico de Minas por la Universidad de Córdoba; archivero de la Orquesta de Córdoba desde 1994; miembro desde 2004 de la Comisión de Archivos de Orquestas de AEDOM (Asociación Española de Documentación Musical) y Secretario de la misma desde 2017.

Ha trabajado como Técnico de sonido en la Televisión Municipal de Córdoba entre 1984 y 1993, así como de técnico de sonido de directo en las salas Café Málaga y Golden Club de Córdoba entre 2014 y 2019.

Productor y arreglista musical de diferentes formaciones desde los años 80, ha publicado diferentes artículos sobre los archivos de orquestas en diversas revistas especializadas. Ha presentado diferentes comunicaciones en Congresos sobre dicha temática y participado como miembro del Comité Organizador del "I Congreso sobre Sinfonismo Español" celebrado del 15 al 17 de noviembre en Córdoba.

Asimismo, ha impartido diferentes cursos y charlas sobre las Herramientas Básicas para el desarrollo profesional de la Música en los Conservatorios Superiores de Tenerife, Córdoba y Madrid.

X Jornada del Día Mundial del Patrimonio Audiovisual



Margarida Ullate i Estanyol es Directora de la Unidad de Sonoros y Audiovisuales de la Biblioteca de Cataluña en Barcelona. Obtuvo su titulación como bibliotecaria y documentalista en la Universidad de Barcelona y ha trabajado en el campo de la documentación sonora y audiovisual desde 1996.

Sus conocimientos profesionales se centran en todos los procesos del patrimonio sonoro y audiovisual en general y, en particular, en la discografía histórica. Es miembro de la rama española de IAML, AEDOM, de la que fue tesorera durante tres años. Formó parte del comité organizador de la Conferencia IASA en 2005 y en el Diskografentag en 2016, ambos celebrados en Barcelona.

En noviembre de 2017 participó en un workshop y en el II Congreso Internacional de Archivos Digitales de la UNAM. Desde hace tres años colabora en la organización de las Jornades de Patrimoni Sonor i Audiovisual, un evento bianual coorganizado junto con el Archivo nacional de Cataluña y la Filmoteca de Cataluña. Desde 2020 es una de las vice-presidentas de la IASA.



Alan Lewine y Ana María Ruimonte.

Alan Lewine es contrabajista, productor y compositor, especializado en jazz, con más de 40 años de carrera como líder, intérprete y, como productor de 18 álbumes de la firma Owlsong Productions de la que fue fundador. En 1994, transcurridos 18 años de una exitosa carrera como músico local, Alan se retiró para asistir a la Facultad de Derecho de la Universidad de Georgetown, donde se convirtió en un abogado del área tecnológica especializado en transacciones y derechos de autor.

En 2016, se reincorporó a su actividad musical a tiempo completo actuando en todo el mundo. Entre los mentores de Alan se incluyen Milt Hinton, John Clayton y Lynn Seaton. Lewine ha trabajado como líder y como acompañante de famosos artistas como Anita O'Day, Joe Henderson, Herb Ellis, James Moody, Mickey Roker, Gus Johnson y Huberal Herrera.

Recientemente, su conjunto Alan Lewine Xtet actuó en el Festival de Jazz Internacional de La Habana *Jazz Plaza 2020*. En julio de este año aparece su nuevo trabajo discográfico *Sephardic Treasures* con Soprano Meets Bass, y en colaboración con Ana María Ruimonte, respaldado con el sello Ansonica. Actualmente, se encuentra en proceso de consideración para los premios Grammy. Alan forma parte de la Junta Directiva del Proyecto Jazz Bridge de Filadelfia, y de la Junta Ejecutiva de la Sociedad Internacional de Contrabajistas. Alan Lewine cuenta con 35 años de experiencia como miembro de varias juntas de organizaciones sin ánimo de lucro y beneficiarias, aportando según los casos, tanto su experiencia musical, como empresarial y legal. A mediados del 2020, Alan y Ana María se mudaron a Phoenix, en Arizona, desde donde pretenden explorar nuevas oportunidades artísticas en Latinoamérica.

Ana María Ruimonte, soprano nacida en Madrid y nacionalizada estadounidense en 2017, comenzó los estudios de solfeo a la edad de 9 años con Antolina Alvarez de 102 años en la ciudad de Alcalá de Henares en Madrid. Estudió en el Real Conservatorio de Música de Madrid con los profesores



X Jornada del Día Mundial del Patrimonio Audiovisual



Joaquín Pildaín Araolaza (solfeo), Amable Díaz (canto) y Demetrio Ballesteros (guitarra) continuando en el Conservatorio Profesional de Música Arturo Soria de Madrid, y simultaneando sus estudios de música con la carrera de Ciencias Químicas en la Universidad de Alcalá de Henares. Ana María se graduó en 2006 en la Escuela Superior de Canto de Madrid, con María Dolores Travesedo, Miguel Zanetti, Rogelio Gavilanes y María Elena Barrientos. Fue cantante del Coro Titular del Teatro Real de Madrid. Se presentó en recital con Mack Sawyer en Madrid, Burgos y Valladolid. Cantó la zarzuela Maravilla en su papel principal bajo la dirección de Ana María Iriarte en la Casa de Vacas de El Retiro de Madrid. Formó parte del Coro Nacional de España dependiente del Ministerio de Cultura de España, y actualmente se encuentra en excedencia. En 2013, quedó finalista del Concurso de Opera Giordano en Italia.

A mediados del 2013 su vida dio un giro y se trasladó a vivir a Filadelfia iniciando así una nueva etapa creadora como presidente de Owlsong Productions Inc. En 2014 escribió la obra multimedia y bilingüe con marionetas y canciones, ambientada en el siglo XVII en España y titulada “El Carro del Amor”, que presentó en Sigüenza, Granada, Filadelfia, Nueva York, en la Library of Congress en Washington DC y en La Habana. Desde 2014, publica artículos relacionados con la música en *Ritmo*, *Hoy en Delaware*, *CNY Latino* o *MundoClásico*.

En 2015-16 desarrolló una Serie de conciertos en Opera America en Nueva York, con la colaboración de AIE, Asociación de Intérpretes y Ejecutantes de España. En 2016 conoció, en La Habana, al pianista Huberal Herrera, su maestro, y se presentaron en concierto, con la grabación de discos y giras en La Habana, Santiago de Cuba, Matanzas, Cienfuegos, Nueva York, Filadelfia y Baltimore. En 2019 presentó su serie Esclavitud, Mestizaje y Liberación en CultureWorks en Filadelfia, en 3 eventos titulados *Huberal*, *Africana Soy* y *La Era del Modernismo: José Martí y Walt Whitman*.

Como productora, cuenta con el concierto en vivo del maestro Huberal Herrera *El piano romántico cubano* con obras de Ernesto Lecuona, José White y Hubert de Blanck; *Nights at the Alhambra* de compositores españoles para voz y guitarra clásica con Luis Manuel Molina. Fue la editora musical de las *Cinco Canciones Cubanas* con Poemas de José Martí de Huberal Herrera. En proceso de finalización se encuentra también *Africana Soy*, con obras de Ernesto Lecuona con Huberal Herrera, Alan Lewine, Jorge Reyes y Roberto Ross.

Ha grabado un total de cinco discos, *Arded, corazón, arded*, de música barroca; *Alma y Vida de Mujer*, con arias de ópera y zarzuela; *Rosas para Lecuona*, con canciones y arias de Ernesto Lecuona; *Con Rodrigo en Cuba*, para conmemorar el 20 Aniversario de Joaquín Rodrigo en un disco resultado de la colaboración con músicos cubanos; y *Sencillamente Martí*. Este último disco incluye obras del propio Huberal Herrera, Harold Gramatges y Aurelio de la Vega, y se presentó en 2019 en la Casa Natal de José Martí en La Habana, en el Festival de Música Contemporánea de La Habana, y en la Sala de Conciertos José White de Matanzas. El disco ha sido seleccionado por la SGAE en 2020, recibiendo una ayuda para distribución y promoción en los medios. Por último, el álbum *Sephardic Treasures* es una recopilación del Cancionero Sefardí de Oriente con arreglos de Alan y Ana María que incorporan influencias de clásico, jazz, flamenco y de Oriente Medio. Fue grabado en Brooklyn, Madrid e Israel y ha aparecido en julio bajo el sello discográfico Ansónica de Parma Records, en pleno confinamiento.

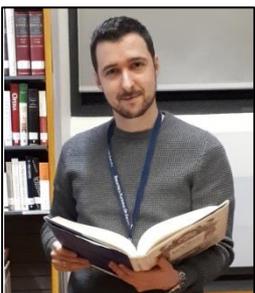


X Jornada del Día Mundial del Patrimonio Audiovisual



Ana González Vázquez es licenciada en Biblioteconomía y Documentación. Presta servicios en la BNE desde 1997, desde 2013 es responsable de la Sección Sala Barbieri, unidad encargada de los servicios a usuarios y el acceso a las colecciones del Departamento de Música y Audiovisuales.

Desde 2014 forma parte del grupo de conservadores web de la BNE, colaborando en la selección de fuentes de información.



José Carlos Cerdán Medina es licenciado en Historia del Arte por la Universidad Autónoma de Madrid y Master en Biblioteca y Servicios de Información Digital por la Universidad Carlos III de Madrid. Ha desarrollado su experiencia profesional como técnico de documentación responsable de la sección de Biblioteconomía y Documentación en la base de datos ISOC (actual ÍndICES-CSIC) perteneciente al Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en ella llevo a cabo labores de indización y gestión de publicaciones periódicas.

En la Biblioteca Nacional de España ha trabajado como técnico de bibliotecas en el Servicio de Audiovisuales especializándose en el trabajo con este tipo de documentos y publicando en el blog de la BNE diferentes post especializados en cine.

En la actualidad, continúa su carrera profesional en la Biblioteca Nacional de España como jefe de sección en el Servicio de Depósito de Publicaciones en Línea colaborando en la coordinación y desarrollo de diferentes proyectos relacionados con la gestión de publicaciones electrónicas y el Archivo de la Web Española.



Alicia García Medina es licenciada en Filosofía y Letras, especialidad de Psicología por la Universidad Autónoma de Madrid. Diplomada en Biblioteconomía y Documentación por la Escuela de Estudios. Doctora por la Universidad Complutense de Madrid en la especialidad de Arte Contemporáneo.

Desde 2007 es Jefa del Servicio de Audiovisuales en el Departamento de Música y Audiovisuales. Anteriormente fue Directora de la Biblioteca del Instituto del Patrimonio Cultural Español. Fue miembro de la Sección de Audiovisuales y Multimedia de la IFLA (International Federation of Library Association), de la que fue Secretaria y, previamente había sido miembro también en la organización IFLA en la Sección de Biblioteca de Arte.

Ha impartido numerosos cursos sobre la catalogación de los documentos audiovisuales, así como presentado diversas ponencias en congresos nacionales como internacionales poniendo siempre de relieve la importancia de los documentos audiovisuales. Cuenta con diferentes publicaciones tanto en soporte papel como digital y ha colaborado en otras investigaciones así como en diversas publicaciones. Asimismo, fue comisaria de la exposición *La copla en la Biblioteca Nacional* y de *La seducción del libro. Cubiertas de vanguardia en España 1915-1936*.



Paula Palacios es una documentalista española que trabaja desde Madrid y París. Ha producido y dirigido más de 25 documentales para televisión. Su primer largometraje cinematográfico fue *Cartas Mojadas*, que fue galardonado con el Premio del Público al Mejor Documental en la pasada edición del Festival de Málaga. Sus trabajos tratan siempre temas sociales, sobre todo temas de migración y mujer y es especialista en el mundo árabe.

En 2015, su película *ALI'ENS* fue nominada a mejor documental en la ceremonia de los Asian TV Awards celebrada en China. Además, ha recibido varios premios internacionales: al Mejor Documental en el Human Rights Film Festival de Kharkov (Ucrania) por **ALI'ENS**; al Mejor "Awareness Documentary" en el Montana Film Festival (USA) por *Mujeres sin Pausa* y a la Mejor Historia Original en el Filmmakers Film Festival de Londres (Reino Unido) por **Promesas que Halimo no puede cumplir**.

Filmografía: *Mujeres sin Pausa* (2010); **New Walls** (2012); *The Last Hunter* (2012); *ALI'ENS* (2014); *Francia, responsable pero no culpable* (2015); *La carta de Zahra* (2017); **Promesas que Halimo no puede cumplir** (2017); *La historia del laúd* (2017); *Doble víctima* (2017); *Mediterranean Dilemma* (2019); *Cartas Mojadas* (2020).



Elena de la Cuadra de Colmenares es doctora por la Universidad Complutense de Madrid (2005) y licenciada en Ciencias de la Información (sección Imagen y Sonido) por la UCM (1992). Profesora de varias universidades en licenciatura, grado y máster, especializada en Documentación Audiovisual y Patrimonio Cinematográfico. Entre sus publicaciones destaca el libro *Documentación Cinematográfica* (2013). Directora de dos tesis doctorales, en dos ocasiones ha disfrutado de dos estancias Erasmus para docentes: invitada por la profesora Milly Buonanno, de la Universidad de La Sapienza en Roma (2013), y por la profesora Giuseppina Bonerba en la Università degli Studi di Perugia (2014).

Participa en el proyecto de investigación *Historia de la Programación y de los Programas de Televisión en España (cadenas de ámbito estatal): de la desregulación al apagón analógico (1990-2010)*, financiado por el Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia (IP Charo Lacalle), y es miembro del grupo de investigación *PaDem* (Patrimonio Digital en Medios de Comunicación).

Entre su experiencia profesional destaca, además de trabajar para diferentes productoras como miembro del equipo de producción, su etapa como documentalista en la serie *Cuéntame cómo pasó*, entre 2001 y 2004.

Sus líneas de investigación se centran en el patrimonio audiovisual y cinematográfico, las series de ficción, y los medios en redes sociales. Con un sexenio activo, actualmente es la Coordinadora de la Unidad Departamental de Biblioteconomía y Documentación en la Facultad de Ciencias de la Información de la UCM.



Helena Taberna se inició como cineasta, escribiendo, dirigiendo y produciendo numerosos cortometrajes tanto de ficción como documentales.

Su ópera prima, *Yoyes*, filme sobre el conflicto vasco interpretado por Ana Torrent, se estrenó en el año 2000 con una importante repercusión de crítica, premios y taquilla.

Posteriormente ha estrenado los largometrajes, *Extranjeras* (2003), sobre la emigración femenina, *La Buena Nueva* (2008), sobre la memoria histórica y la guerra civil; *Nagore* (2010), donde propuso una reflexión sobre la violencia de género; *Acantilado* (2016), que ahonda en el universo de las sectas y *Varados* (2019) sobre la situación actual de los refugiados. Con este largometraje inauguró la sección Zinemira de la 67 edición del Festival de San Sebastián, que se estrenó en salas el 4 de octubre de 2019. Sus películas se proyectan habitualmente en televisiones, plataformas, universidades y foros sociales de todo el mundo.

Asimismo, es responsable de la creación de una línea editorial de materiales didácticos para acercar el análisis fílmico, temático y de género a colectivos educativos, sociales o culturales. Actualmente están disponibles los materiales didácticos de: *Extranjeras*, *La Buena Nueva* y *Nagore*, dirigidos a su difusión en centros educativos y culturales.

Durante el otoño-Invierno de 2018-2019, la Filmoteca Vasca organizó un Ciclo-Retrospectiva de su filmografía en San Sebastián, Bilbao y Pamplona. En paralelo, se ha publicado un libro sobre su trayectoria, a cargo de Carlos Roldán Larreta con el título *La luz de un sueño: el cine de Helena Taberna*.

Autor: Área de Difusión
Departamento: Servicio de Actividades Culturales
Versión: 01
Fecha: 06/10/2020